



Zouvačka kol REDATS M-221FI



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K POUŽITÍ verze V.1.2 listopad 2025



Przeczytaj uważnie i dokładnie całą instrukcję zanim
przystąpisz do pracy z montażownicą do opon.

Obsah

1	Úvod	3
2	Výstražné štítky a místa jejich umístění	3
3	Technické údaje	4
4	Přeprava	4
5	Vybalení a kontrola obsahu	4
6	Požadavky na pracoviště	4
7	Nastavení a instalace stroje	5
7.1	Instalace vzduchové nádrže	5
8	Elektrické a pneumatické přípojky	5
9	Práce s montážním strojem na pneumatiky	5
9.1	Odstranění pneumatiky z ráfku	6
9.2	Demontáž pneumatiky	6
9.3	Montáž pneumatiky	7
10	Nafouknutí pneumatiky	7
11	Přeprava stroje	8
12	Údržba	8
13	Systém rychlého huštění pneumatik	9
13.1	Kontrola funkčnosti systému rychlého huštění pneumatik	9
13.2	Montáž pneumatik s duší	10
13.3	Montáž bezdušových pneumatik	10
14	Problémy a jejich řešení	11
15	Seznam spotřebních dílů	11
16	Detailní výkresy	12
17	Schéma elektrického zapojení	24
18	Schéma pneumatického systému	25
	Záruční podmínky a záruční list	26
	Prohlášení o shodě ES	28

Upozornění!

Zařízení je určeno k vlastní montáži. Podrobný postup najdete v návodu k obsluze. V případě potíží se prosím obraťte na naše servisní oddělení e-mailem na adrese serwis@redats.com

1 Úvod

Tento návod je nedílnou součástí stroje a uživatel si jej musí před zahájením používání pečlivě přečíst a porozumět mu. Návod si prosím uschovejte pro případnou budoucí údržbu zařízení.

Upozornění: Automatický montážní stroj je speciálně určen k montáži a demontáži pneumatik z ráfků. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku používání stroje v rozporu s jeho určením.

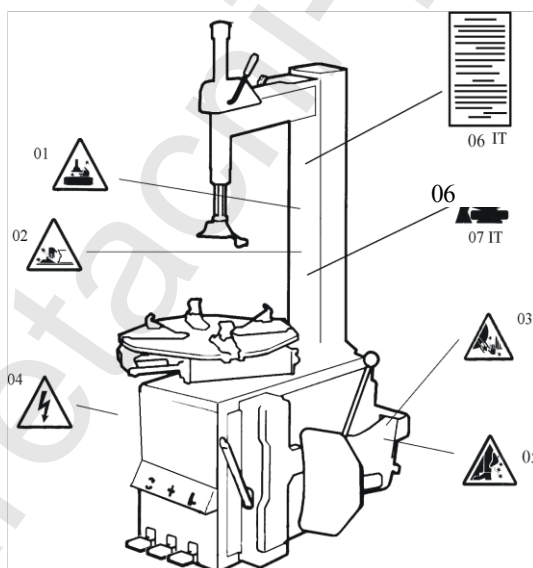
Bezpečnostní pokyny: Stroj by měl obsluhovat proškolený a kvalifikovaný pracovník, který se seznámil s tímto návodem, nebo osoba, která má zkušenosti s obsluhou podobných strojů. Jakékoli konstrukční změny stroje, které nejsou schváleny výrobcem, mohou vést k poruše stroje – navíc výrobce tím ruší záruku na zařízení. Pokud z jakéhokoli důvodu došlo k poškození součástí, je třeba je vyměnit podle seznamu náhradních dílů. (Poznámka: záruka začíná dnem dodání zařízení; záruka se nevztahuje na spotřební díly).

2 Výstražné štítky a místa jejich umístění

- 01 Během provozu zařízení nevkládějte ruce pod montážní/demontážní hlavu;
- 02 Během provozu zařízení nevkládějte ruce mezi čelisti;
- 03 Při demontáži pneumatiky nevkládějte ruce do patky pneumatiky;
- 04 Ujistěte se, že je systém vybaven řádným uzemněním;
- 05 Během provozu zařízení nevstupujte nohama na lopatku montážního stroje;

Upozornění: V případě, že jsou výstražné štítky nečitelné nebo odlepené, je nutné je obnovit! Je zakázáno používat stroj, pokud chybí bezpečnostní označení nebo jsou neúplná. Je zakázáno umísťovat jiné stroje, které by bránily viditelnosti štítků.

Můžete také nalepit další výstražné štítky (jak je znázorněno na obrázku vedle) na důležitých místech.



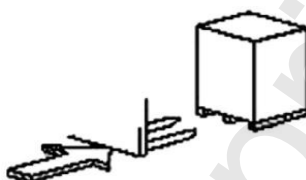
3 Technické údaje

Rozsah vnějšího rozestupu čelistí	10~21"
Rozsah vnitřního rozestupu čelistí	12~24"
Maximální průměr kola	1143 mm
Maximální šířka kola	406 mm
Pracovní tlak	8–10 bar
Napájení	230 V, jednofázové
Výkon motoru	0,75 kW
Maximální točivý moment stolu	1078 Nm.
Rozměry	1130 × 900 × 1030 mm
Hlučnost	<75 dB

Poznámka: Rozměry kol uvedené v tabulce vycházejí z příkladu ocelových ráfků. Hliníkové ráfky jsou silnější než ocelové, proto je třeba výše uvedené rozměry brát pouze jako orientační.

4 Přeprava

Při přepravě by měl být stroj uložen v originální krabici a umístěn v souladu s označením na ní. Takto zabalený stroj by měl být přepravován vysokozdvížným vozíkem s odpovídající nosností – **obr. 1**.



Obrázek 1

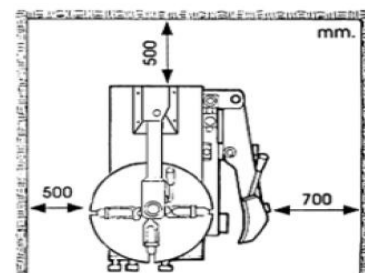
5 Vybalení a kontrola obsahu

Vytáhněte hřebíky, které zabráňují otevření krabice, a vybalte kartonovou krabici i plastový obal. Zkontrolujte a ujistěte se, že nechybí žádná součást uvedená na seznamu náhradních dílů. Pokud některá součástka chybí nebo je poškozená, stroj nepoužívejte a co nejdříve kontaktujte výrobce nebo prodejce.

6 Požadavky na pracoviště.

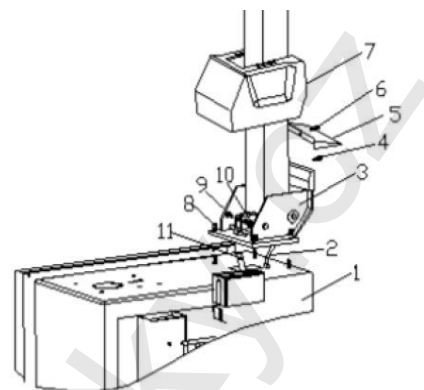
Vyberte místo, které odpovídá bezpečnostním předpisům pro práci. Připojte zařízení podle návodu k elektrické síti a k přívodu vzduchu. Místnost by měla být dobře větraná. Aby byl zajištěn správný provoz stroje, měl by být umístěn v dostatečné vzdálenosti od všech stěn, jak je znázorněno na **obr. 2**. Pokud je stroj instalován venku, musí být chráněn před deštěm a slunečním zářením.

Upozornění: Stroj nesmí být používán v prostředí s nebezpečím výbuchu.



7 Umístění a instalace stroje

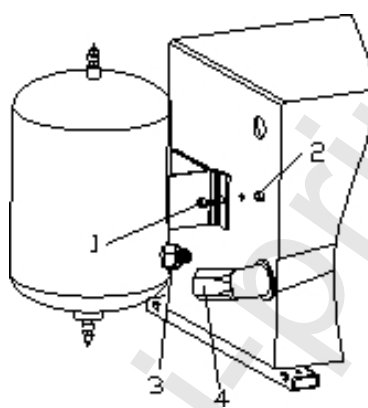
1. Namontujte úchyt sklopného ramene (3, **obr. 3**) na skříň (1, **obr. 3**) pomocí 4 šroubů (M12) a připojte jej k vzduchovodu (2, **obr. 3**) otvorem ve sloupu. Utáhněte 4 samosvorné matice (8, **obr. 3**).
2. Zasuňte šroub (9, **obr. 3**) do otvorů ve sloupu a v pohonu výklopného ramene (11, **obr. 3**) a utáhněte jej pomocí samosvorné matice (10, **obr. 3**).
3. Odšroubujte 2 šrouby z levého krytu a sejměte jej. Připojte vzduchové potrubí (2, **obr. 3**) k otvorům, které ovládají pěticestý ventil. Namontujte levý kryt.
4. Utáhněte plastový kryt (7, **obr. 3**) pomocí dvou šroubů (4, **obr. 3**).
5. Namontujte plastový kryt (5, **obr. 3**) na zadní stranu kolony pomocí šroubu (6, **obr. 3**).



Obrázek 3

7.1 Instalace vzduchové nádrže

- 1) Odšroubujte levý kryt a připevněte vzduchovou nádrž k tělu stroje pomocí šroubu (1) a matice (2).
- 2) Připevněte kovovou trubku (4) pomocí spojky (3) a ujistěte se, že nedochází k úniku vzduchu, jak je znázorněno na obr. 3.1.



Obrázek 3.1

8 Elektrické a pneumatické přípojky

Upozornění: Před instalací a připojením se ujistěte, že napájení v budově odpovídá technickým parametrům stroje. Veškeré instalace elektrických a pneumatických zařízení by měl provádět odborník (elektrikář). Připojte tlakovou přípojku, která se nachází na pravé straně stroje, k systému stlačeného vzduchu (**obr. 4**). Elektrická síť napájející stroj musí být vybavena pojistkami a řádným uzemněním. Nainstalujte automatickou pojistku 20 A.

Upozornění: Chybí zástrčka, uživatel by měl sám připojit zástrčku s proudovou zatížitelností nejméně 16 A odpovídající napětí stroje. Nebo připojit přímo k napájení v souladu s výše uvedenými doporučeními.

9 Práce s montážním strojem na pneumatiky

Následující označení symbolizují zvolený pedál stroje:



Pedal odchylania (H)



Pedal obrotu stolu (Z)



Pedal sterowania szczękami (V)



Pedal zbijaka (U)



Pedal inflatora (B)

Před provedením následujících úkonů si prostudujte obrázek 4.

6. •Sešlápněte pedál otáčení stolu (Z) a otočte stůl ve směru hodinových ručiček.
7. •Zvedněte pedál pro otáčení stolu (Z) a otočte stůl proti směru hodinových ručiček.
8. •Sešlápněte pedál zatlačovače (U), čelist zatlačovače se vysune; uvolněte pedál (U) a čelist zatlačovače se vrátí do výchozí polohy.
9. •Sešlápněte pedál ovládání čelistí (V) až na doraz, čtyři svorky (G) se rozevřou; sešlápněte jej znovu a svorky (G) se uzavřou. Pokud pedál nastavíte do střední polohy, svorky se zastaví na zvoleném místě.
10. Stiskněte blokovací tlačítko (K), abyste zablokovali ramena montážního stroje (N a M).
11. Stiskněte pedál pro sklopení (H), sloup (C) se sklopí dozadu; stiskněte jej znovu a sloup se vrátí do původní polohy.

Práce montážního stroje se skládá ze tří operací

- Odlepení pneumatiky od ráfku
- Demontáž pneumatiky
- Montáž pneumatiky

Upozornění: Před zahájením práce nenoste volný oděv, ale vždy si nasadte ochrannou čepici, brýle a ochrannou obuv. Ujistěte se, že z kola byl zcela vypuštěn vzduch a že z ráfku byly odstraněny závaží.

9.1 Odlepení pneumatiky od ráfku

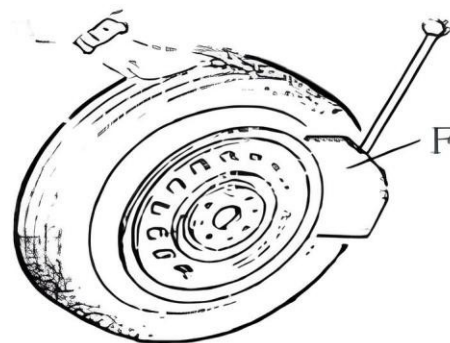
Ujistěte se, že v pneumatice není vzduch, a umístěte pneumatiku naproti gumovému krytu (S). Umístěte odstraňovač (F) naproti patce pneumatiky; cca 10 mm od okraje ráfku, jak je znázorněno na **obr. 5**. Sešlápněte pedál odstraňovače (U), aby se hrot odstraňovače zasunul do pneumatiky. Opakujte výše uvedené kroky v různých polohách kolem kola a na obou stranách pneumatiky, dokud se patka pneumatiky zcela nevyrovná.

9.2 Demontáž pneumatiky

Ujistěte se, že byly odstraněny všechny závaží, a před zahájením práce zcela vypusťte vzduch z pneumatiky. Naneste mazivo (nebo podobný lubrikant) kolem patky pneumatiky. Bez použití maziva může být pneumatika nesprávně nasazena a může dojít k jejímu prasknutí.



Obrázek 4



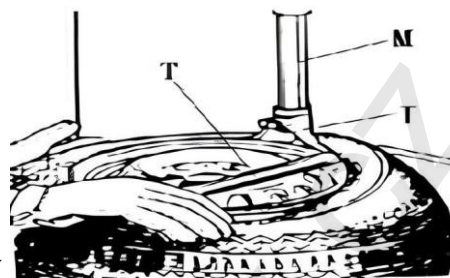
Obrázek 5

Kola upevňujte pomocí uvedených metod s ohledem na přípustné rozměry kol:

- Upevnění kola z vnější strany: Sešlápněte pedál ovládající čelisti (V) do poloviny a nastavte polohu čtyř čelistí (G) pomocí stupnice na otočném stole (Y); položte pneumatiku na otočný stůl (Y), přidržte ráfek a sešlápněte pedál ovládající čelisti (V), dokud nebude kolo zajištěno čelistmi.
- Upevnění kola z vnitřní strany: Nastavení na čtyři čelisti (G) a jejich úplné uzavření. Umístěte pneumatiku na otočný stůl a sešlápněte pedál ovládající čelisti (V), aby se čelisti otevřely a kolo se zafixovalo na místě.

Poznámka: Než přejdete k dalšímu kroku, ujistěte se, že je kolo pevně zajištěno čtyřmi čelistmi.

Spustíte svislé rameno (M) k montážní/demontážní hlavici (I) těsně vedle okraje ráfku, stisknete pneumatické blokovací tlačítko (K), abyste zafixovali svislé rameno (M) i vodorovné rameno v dané poloze a abyste mohli kontrolovat vzdálenost mezi montážní/demontážní hlavou a okrajem ráfku, která by měla činit přibližně 2–3 mm. Vložte lžici (T) mezi patku pneumatiky a přední část montážní/demontážní hlavy (I) a posuňte kolo nad montážní/demontážní hlavu, jak je znázorněno na **obr. 6**.



Upozornění: Řetízky, náramky, volný oděv a jiné předměty, které se nacházejí v dosahu rotujících částí, představují pro obsluhu nebezpečí.

Udržujte lopatku v dané poloze, sešlápněte ovládací pedál otočného stolu (Z) a otáčejte otočným stolem (Y) ve směru hodinových ručiček, dokud se pneumatika zcela neoddělí od ráfku. Chcete-li demontovat pneumatiku z druhé strany, pokračujte v práci pomocí lžice, zvedněte pneumatiku a oddělte druhou stranu pneumatiky od ráfku.

9.3 Montáž pneumatiky

Upozornění: Před montáží pneumatiky se ujistěte, že pneumatika a ráfek mají stejnou velikost. Abyste předešli poškození pneumatiky, namažte patku pneumatiky a ráfek mazivem doporučeným výrobcem. Nasaďte pneumatiku a zhodnoťte situaci.

Upozornění: Při utahování ráfku nevklaďte ruce dovnitř ráfku, abyste se při práci nezranili.

Zajistěte šestihranné svislé pomocné rameno, položte pneumatiku na ráfek a nechte výklopné rameno vrátit se do polohy pro demontáž pneumatiky. Nechte jednu stranu patky pneumatiky zespodu projít do zadní části montážní/demontážní hlavy, druhou stranu pod přední část montážní/demontážní hlavy. Pneumatiku přitlačte rukou nebo pomocným ramenem a poté otočte otočný stůl do polohy pro montáž patky pneumatiky zespodu. Opakujte výše uvedený postup pro montáž patky shora (**obr. 7**).



10 Hustění pneumatiky

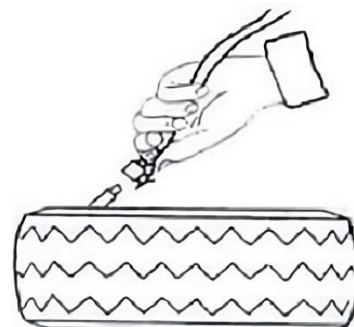
Důležité: Nafukování pneumatiky vzduchem může být nebezpečné – postupujte podle návodu. Mějte na paměti, že nadměrný tlak může způsobit poškození pneumatiky nebo ráfku, a dokonce i vážné zranění.

Pneumatika může prasknout z následujících důvodů:

- Pneumatika a ráfek nemají stejnou velikost
- Pneumatika nebo ráfek jsou poškozené
- Tlak v pneumatice překročilo hodnoty doporučené výrobcem
- Uživatel nedodržel bezpečnostní pokyny

Zásady bezpečného pumpování

1. Sejměte krytku z ventilu
2. Ujistěte se, že je nástavec na pumpování pevně nasazen na ventilu
3. Ujistěte se, že pneumatika a ráfek mají stejnou velikost
4. Namažte patku pneumatiky a ráfek
5. Pneumatiky nafukujte s přestávkami – během nafukování kontrolujte aktuální tlak na manometru.
6. Pneumatiky nafukujte vzduchem, dokud patka pneumatiky nezíská správný tvar – buďte obzvláště opatrní u konvexních ráfků.
7. Pneumatiky nafukujte vzduchem, dokud nedosáhnete požadovaného tlaku



Obrázek 8

Upozornění: Nepřekračujte maximální hodnoty tlaku doporučené výrobcem. Nepřibližujte se k nafukovaným pneumatikám. Pouze kvalifikovaný personál smí obsluhovat montážní stroj nebo se během jeho provozu zdržovat v jeho blízkosti.

11 Přemísťování stroje

K přemístění montážního stroje z jednoho místa na druhé použijte vysokozdvizný vozík. Odpojte napájení a pneumatický systém. Zvedněte montážní stroj pomocí vysokozdvizného vozíku. Poté jej nainstalujte na nové místo a dbejte na správné umístění.

Upozornění: Místo vybrané pro instalaci zařízení musí splňovat bezpečnostní požadavky

12 Údržba

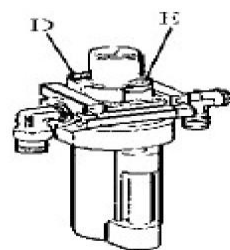
Upozornění: Údržbu stroje smí provádět pouze odborníci. Pro prodloužení životnosti stroje se doporučuje provádět pravidelné prohlídky v intervalech stanovených v návodu k obsluze. V opačném případě může dojít ke snížení spolehlivosti stroje nebo dokonce ke zranění obsluhy či osob nacházejících se v blízkosti stroje.

Před zahájením prohlídky odpojte montážní stroj od elektrického a pneumatického napájení. Poté 3–4krát sešlápněte pedál ovládající čelisti nebo pedál ovládající otočný stůl, abyste uvolnili tlak ze stroje.

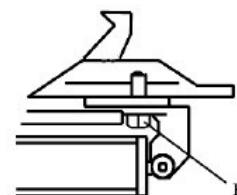
Poškozené součásti musí být vyměněny odborníky za náhradní díly doporučené výrobcem. Stroj čistěte každý den po skončení práce. Jednou týdně odstraňte bláto z otočného stolu pomocí oleje a namažte kluzné plochy a úchyty.

Následující údržbu zařízení je třeba provádět alespoň jednou za měsíc.

Zkontrolujte stav oleje v olejovači – v případě potřeby doplňte olej SAE30; Odšroubujte imbusovým klíčem (E). Pomocí pneumatického připojení nejprve 5–6krát sešlápněte ovládací pedál čelisti a poté zkontrolujte, zda z olejovače kape olej. Poté dvakrát sešlápněte pokaždé znovu zkontrolujte, zda nekapá. V opačném případě seřaďte šroub (D), který reguluje přívod oleje, pomocí plochého šroubováku (**obr. 9**).



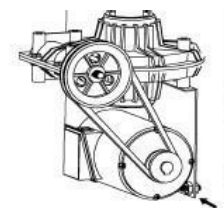
Poznámka: Přibližně 20 dní po prvním použití utáhněte čelisti pomocí upevňovacích šroubů ke stolu (**obr. 10**).



Obrázek 10

Upozornění: Pokud otočný stůl ztrácí výkon, zkontrolujte podle následujícího návodu, zda je řemen napnutý:

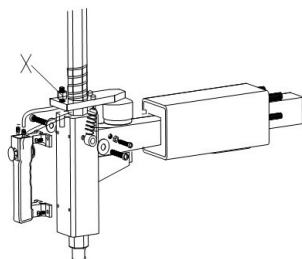
1. Odšroubujte šrouby a sejměte levý kryt; seřídte dva šrouby umístěné na desce motoru, dodržte správnou vzdálenost mezi deskou motoru a základnou; utáhněte napínací šrouby řemenu (**obr. 11**).
2. Odpojte stroj od elektrického a pneumatického napájení.
3. Pokud se svislé rameno nezablokuje nebo se nepřiblíží na požadovaných 2–3 mm od montážní/demontážní hlavy k ráfku, seřídte šestihrannou blokovací desku podle **obr. 12** a seřídte „X“.



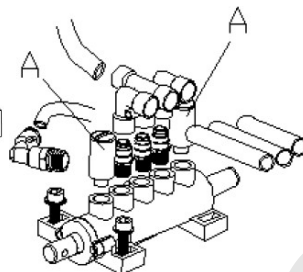
Obrázek 11

Poznámka: Abyste si co nejdéle mohli užívat spolehlivost čelistí a lžice klepače, postupujte následovně, abyste je udrželi v čistotě:

1. Sejměte levou část krytu stroje odšroubováním dvou šroubů;
2. Povolte ventily (A), které jsou připevněny k pedálu ovládajícímu čelisti a k pedálu pýchovacího zařízení (**obr. 13**);
3. Vyčistěte tlumiče stlačeným vzduchem a pokud jsou poškozené, vyměňte je podle seznamu náhradních dílů.



Obrázek 12



Obrázek 13

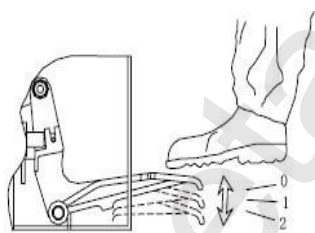
13 Systém rychlého huštění pneumatik

13.1 Kontrola funkce systému rychlého huštění pneumatik

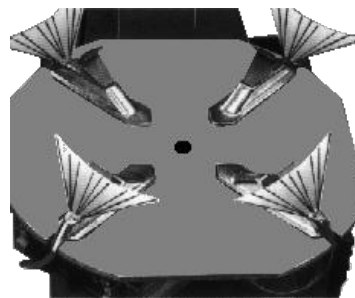
Upozornění: Před huštěním se ujistěte, že je pneumatické napájení správně připojeno. Před zahájením práce

zkontrolujte funkčnost zařízení následujícím způsobem:

- a. Sešlápněte pedál systému rychlého huštění pneumatik do střední polohy (obr. 14, poloha 1), čerpadlo by měla dodávat vzduch.
- b. Sešlápněte pedál pro rychlé huštění pneumatik až na doraz (obr. 14, poloha 2), z otvorů ve čtyřech upínacích čelistech by měl vycházet silný proud vzduchu. (Obr. 15)



Obrázek 14



Obrázek 15

Upozornění: Kolo může explodovat, pokud:

- Průměr ráfku není přesně stejný jako průměr pneumatiky.
- Je poškozen ráfek nebo pneumatika.
- Je pneumatika nahuštěna na tlak vyšší, než je maximální tlak doporučený výrobcem.
- Obsluha nedodržuje požadované bezpečnostní předpisy.

13.2 Montáž pneumatik s duší

- 1) Vyjměte vložku ventilu.
- 2) Zkontrolujte, zda se průměr pneumatiky a ráfku shodují.
- 3) Zkontrolujte, zda jsou ráfek a patka pneumatiky dostatečně namazány.
- 4) Stiskněte pedál do střední polohy, abyste zahájili pumpování.
- 5) Často uvolňujte pedál pumpy, abyste zkontrolovali tlak na manometru. Pokud je tlak vzduchu příliš vysoký, stiskněte tlačítko pod manometrem, abyste vypustili zbytek vzduchu, dokud nedosáhnete správného tlaku.

13.3 Montáž bezdušových pneumatik

- 1) Demontujte ventilkovou vložku.
- 2) Zkontrolujte, zda se průměr pneumatiky a ráfku shodují.
- 3) Zkontrolujte, zda jsou ráfek a patka pneumatiky dostatečně namazány.
- 4) Stiskněte pedál do střední polohy, abyste zahájili pumpování.
- 5) Pokud patka pneumatiky dobře nepřiléhá k ráfku (např. kvůli ztuhlé patce), ručně nadzvedněte pneumatiku, dokud horní patka neutěsní spoj s ráfkem, a poté sešlápněte pedál až na doraz. Z trysek ve vodítkách vyjde silný proud vzduchu, který pomůže utěsnit patku.
- 6) Pneumatiku pusťte, vraťte pedál do střední polohy a pokračujte v huštění na požadovaný tlak. Pokud bude tlak příliš vysoký, stiskněte tlačítko pod manometrem, abyste vypustili přebytečný vzduch, dokud nedosáhnete správného tlaku.

Upozornění:

- 1) Nedodržení všech varování a pokynů může vést k vážnému zranění obsluhy nebo okolních osob. Při nasazování patky nebo huštění pneumatik nikdy nepřekračujte tlak 3,5 baru (50 psi).
- 2) Pokud je v pneumatice vyžadován vyšší tlak, je třeba kolo sejmut z montážního stroje a pokračovat v huštění uvnitř speciální ochranné klece. Nikdy nepřekračujte maximální tlak doporučený výrobcem pneumatiky.
- 3) Tyto úkony smí provádět pouze řádně proškolený personál. Neoprávněným osobám nesmí být umožněno obsluhovat zařízení ani se zdržovat v jeho blízkosti.

14 Problémy a jejich řešení

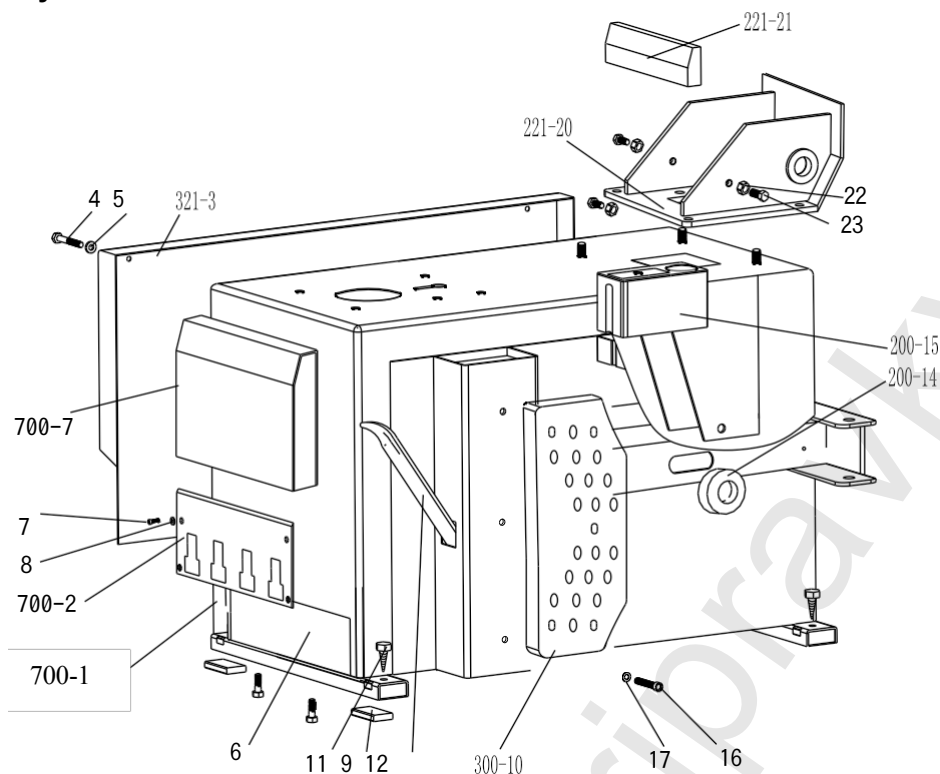
Problém	Příčina	Řešení
Otočný stůl se otáčí pouze v jednom směru	Poškozený přepínač směru otáčení	Vyměňte ho
	Poškozený řemen	Vyměňte ho
	Problém s motorem	Zkontrolujte kabeláž, v případě poškození vyměňte motor
Při demontáži/montáži kola se stůl neblokuje (otáčí se spolu s kolem) Opožděné blokování čelistí	Únik vzduchu	Zkontrolujte pneumatický systém
	Válec nepracuje	Vyměňte píst válce
	Opotřebované čelisti	Vyměňte čelisti
	Poškozená těsnění	Vyměňte je
Zarážka se při práci vždy dotýká ráfku	Poškozená blokovací deska	Dotáhněte/vyměňte
	Uvolněné šrouby	Dotáhněte je
Pedál se nevrací do výchozí polohy	Poškozená vratná pružina pedálu	Vyměňte ji
Montážní páka se pohybuje ztuha	Zaseknutý tlumič	Vyčistěte
	Poškozené těsnění válce zvedáku montážní páky	Vyměňte jej

15 Seznam spotřebních dílů

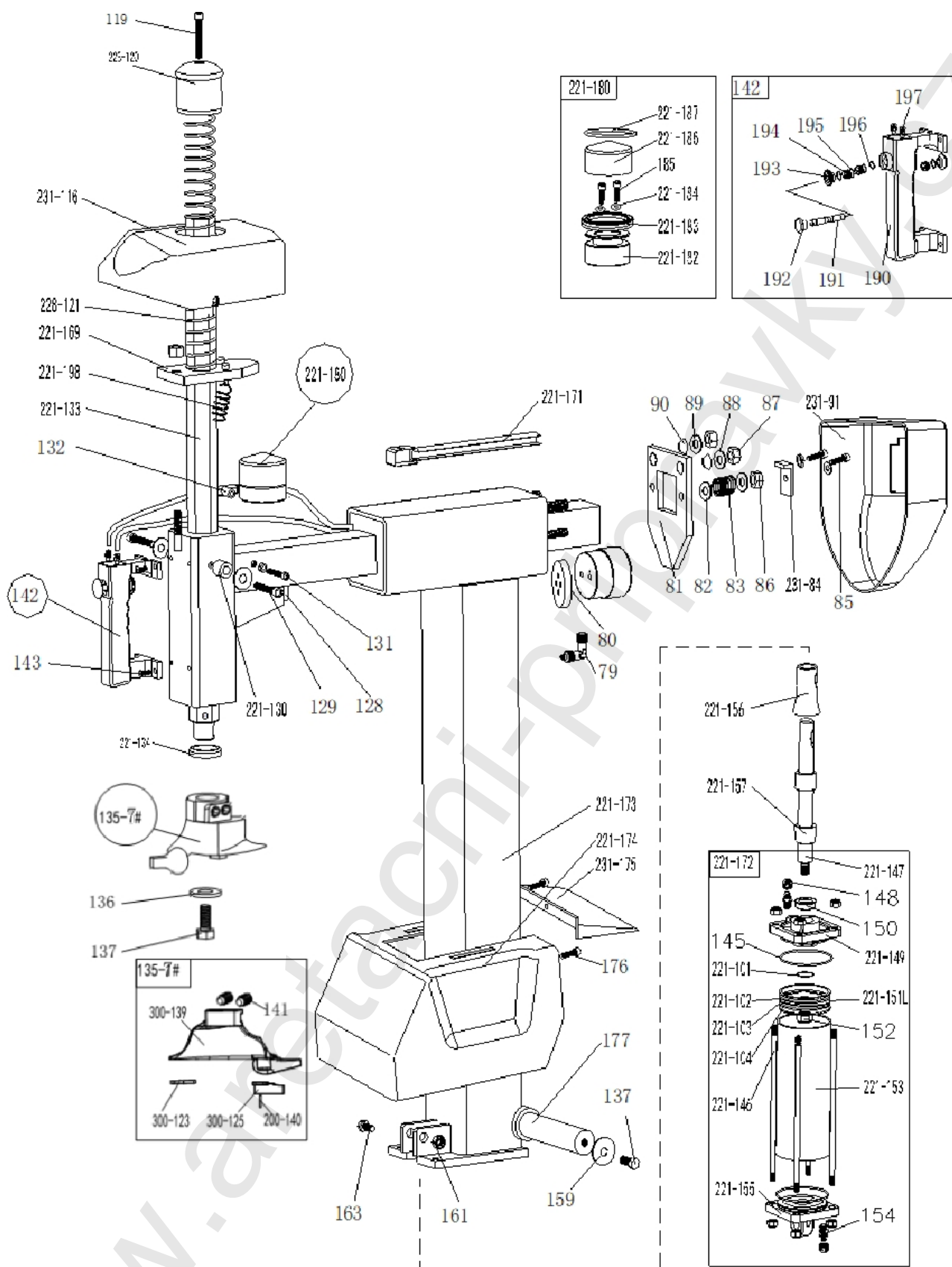
Níže uvedené díly jsou opotřebitelné díly.

Kód	Číslo	Popis	Kód	Číslo	Popis
300-10	C-300-500000-0	Podložka	200-321	S-000-175500-0	O-kroužek Ø 173,4 × 5,3
226	S-005-020075-0	Těsnění 20 × 28 × 7,5	331	S-000-019262-0	O-kroužek Ø 19,6 × 2,62
227	S-000-063265-0	O-kroužek 63 × 2,65	200-426	S-060-016000-1	Přepínač směrový
200-228	C-200-540000-0	Píst výkyvného válce, průměr 70	521	S-000-030355-0	O-kroužek, průměr 30 x 3,55
232	S-000-019262-0	O-kroužek Ø 19,6 × 2,62	200-532	S-000-059262-0	O-kroužek Ø 59,9 × 2,62
306	S-000-016265-0	O-kroužek Ø 16 × 2,65	604	S-042-000686-0	Hnací řemen A-28
307	S-000-020265-0	O-kroužek průměr 20*2,65	200-308	S-000-180500-0	O-kroužek 180 × 5
311	S-005-168115-0	Těsnění 185×168×10,8	811	S-033-330000-0	Olejovač

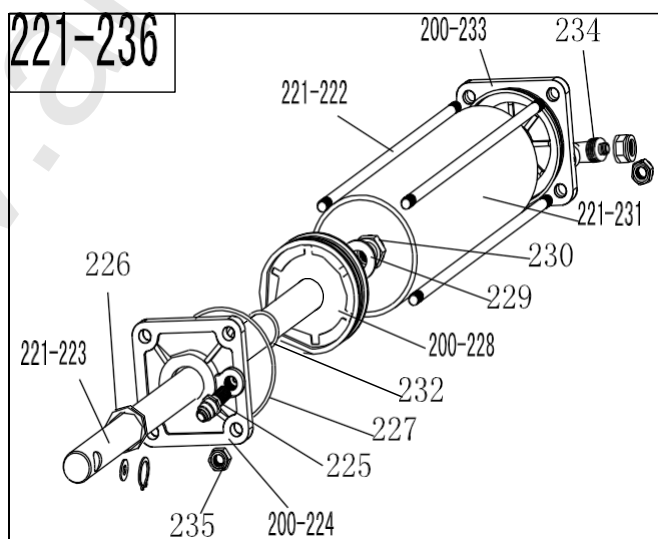
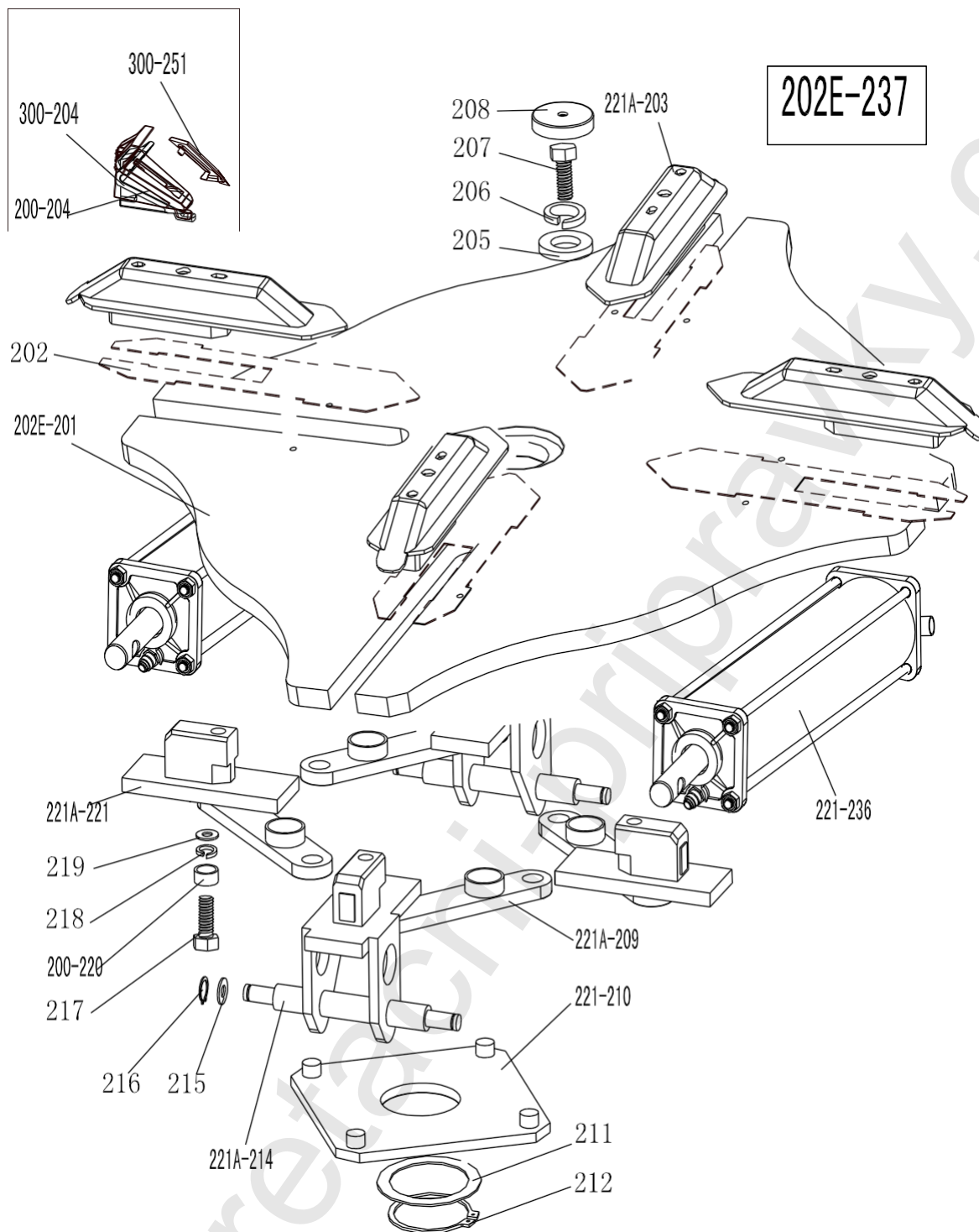
16 Detailní výkresy



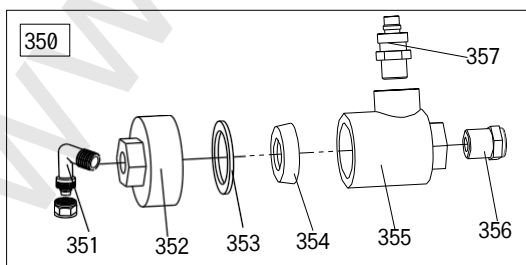
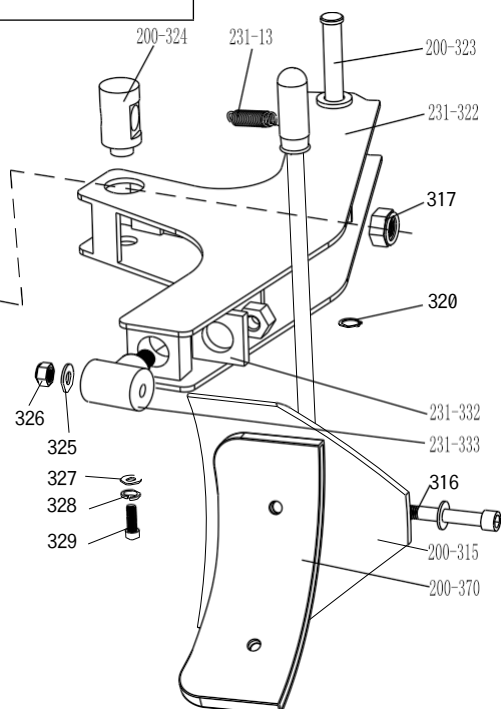
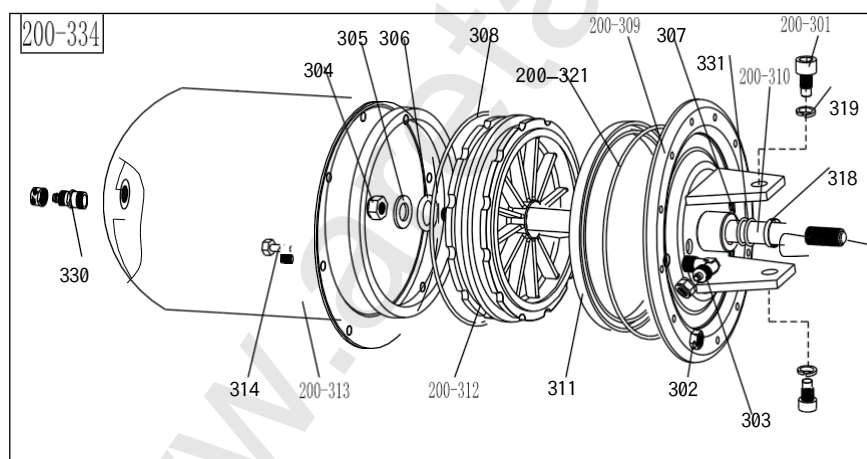
700-1	-	Skříň stroje	11	FJ19004000005	Upevňovací šroub M6x40
700-2	JZ20200900019	Přední kryt pedálů	12	JZ11900100002	Montážní ližice
321-3	JZ20200800014	Levý kryt	200-14	JZ20200200010	Gumová objímka úderníku
4	FJ22009000085	Šroub s šestihrannou hlavou M6x10	200-15	JZ12000200164	Nádobka na pastu
5	FJ15006000095	Plochá podložka Ø6*14*1,2	16	FJ22009000123	Šroub s šestihrannou hlavou M8x20
6	FJ22012000100	Šroub s šestihrannou hlavou M8x25	17	-	Plochá podložka Ø8*17*1,5
7	JZ20200100022	Šroub s vnitřním šestihranem	221-20	JZ20200400038	Základna výklopného ramene
9	JZ20200100081	Podložka	221-21	JZ12000200064	Kryt výklopného ramene
300-10	JZ20200100013	Guma odrážače		-	



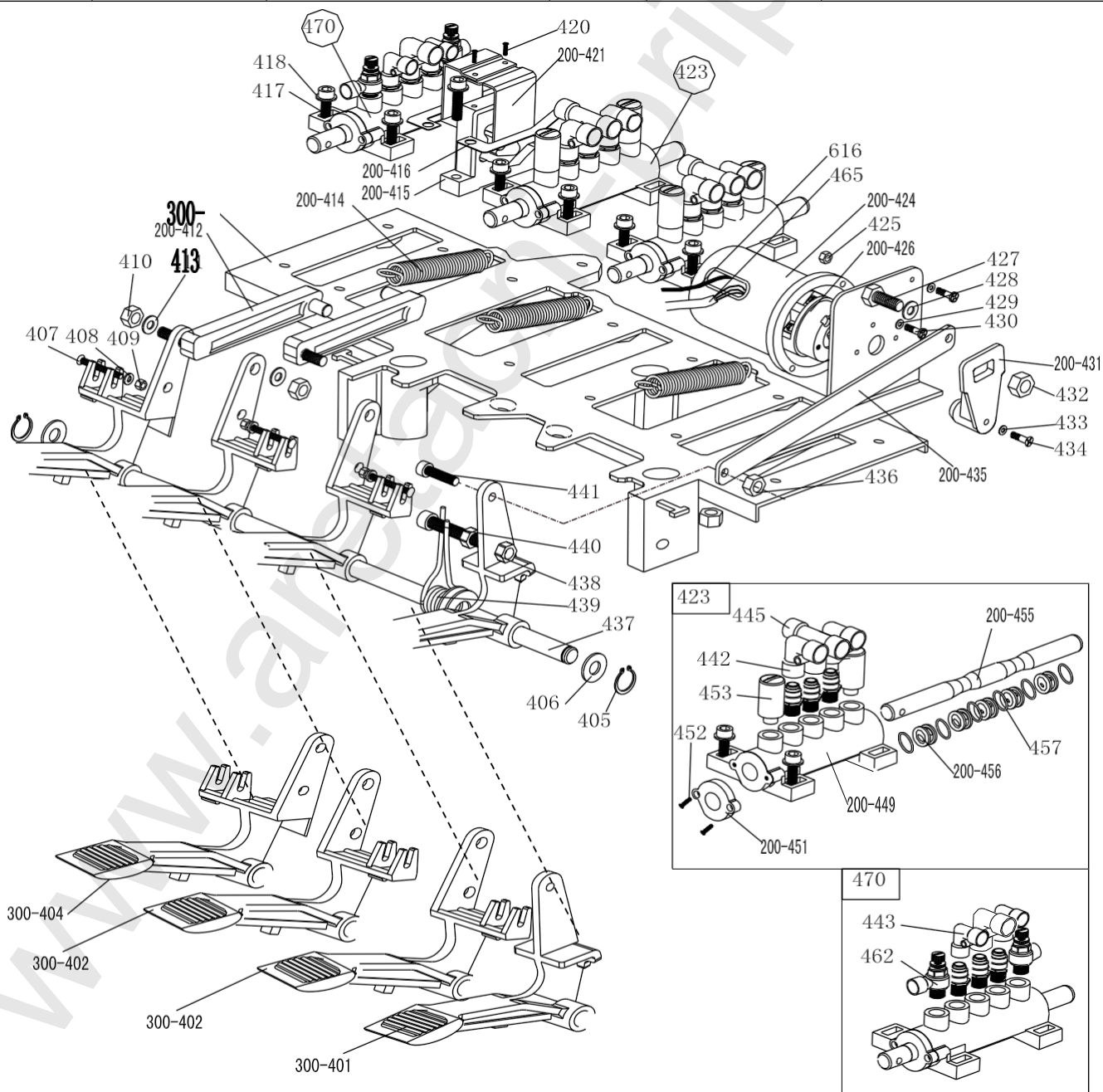
79	EQ10003000014	Rychlospojka 1/8-Ø6	221-102	FJ29009000006	Těsnění ø65*75*6
80	JZ12001800031	Zajišťovací deska pohonu	221-147	JZ12500200012	Píst servopohonu náklonu ramene
81	JZ20200500022	Zajišťovací destička vodorovného ramene	148	FJ21003000014	Samojišťovací matice M8
82	FJ15006000107	Plochá podložka Ø8*17*1,5	221-149	JZ12500300003	Kryt pístu
83	JZ11700200018	Pružina horizontální pojistky	150	FJ29005000002	Těsnění Ø20*28*7,5
231-84	JZ20200500019	Zajištění vodorovného ramene	221-151L	JZ12500700011	Píst válce
85	FJ22012000098	Šroub M8*20	152	FJ21011000006	Matice M12*1,5*7
86	FJ21003000014	Samojišťovací matice M8	221-153	JZ12500100013	Pístový válec
87	FJ21003000002	Samojišťovací matice M12	154	EQ10004000025	Přímá spojka 1/8-Ø6
88	FJ15006000019	Plochá podložka Ø 12*25*2	221-155	JZ12500300004	Kryt pohonu
89	FJ15006000019	Plochá podložka Ø 12*25*2	221-156	JZ20201900014	Kryt pístní tyče
90	JZ20200500005	Zajišťovací prvek	221-157	JZ20201900012	Gumová objímka
231-91	JZ12000200086	Zadní kryt ramene	159	FJ15006000012	Plochá podložka 10×40×3
231-92	FJ19006000002	Šroub M10×16	161	FJ21003000002	Samojižná matice M12
231-93	FJ19013000038	Šroub M8*16	163	FJ22011000025	Šroub M12×65
231-94	-	Váleček sloupu	221-169	JZ20200500032	Zajišťovací deska
231-95	-	Čep válečku sloupu	221-171	JZ12000200161	Vodící kryt
231-116	JZ12000200085	Přední kryt ramene	221-172	JZ30204500084	Pístový válec
119	FJ22009000016	Šroub M10*50	700-173	-	Sloup
228-120	JZ12000200102	Kryt ramene	231-175	JZ12000200100	Kryt ramene
228-121	JZ11700300049	Pružina ramene	231-174	JZ12000200098	Kryt sloupku
128	JZ20201400022	Tlumič	176	FJ19018000007	Šroub 5×16
129	FJ22009000103	Šroub M6×35	177	JZ20200400047	Hřídel sloupu
221-130	JZ12001800071	Vodící váleček	221-180	JZ30204500085	Kompletní blokovací válec
131	FJ22009000093	Šroub M6×16	221-182	JZ12500700010	Píst válce
132	EQ11002000017	T-kus 1/8-2*ø6	221-183	FJ29004000004	Těsnící kroužek Ø50*60*6,5
221-133	JZ20200700016	Svislé rameno	221-184	FJ29002000220	O-kroužek 6×3
221-134	JZ20200700004	Podložka svislého ramene	185	FJ22009000106	Šroub M6×55
135-7#	JZ30200500013	Kompletní patka	221-186	JZ12500400015	Kryt pístu Ø60
136	JZ11801300045	Podložka	221-187	FJ29002000228	O-kroužek ø52*2
137	FJ22012000010	Šroub M10×25	190	JZ12001800014	Držák
300-139	JZ11801300035	Hlava montážní patky 7#	191	JZ20200400040	Váleček
300-123	JZ12000400025	Násadka na kluznou část patky	192	JZ12000300001	Kryt ventilu pneumatického
200–140	JZ12000400026	Číslo	193	JZ12000200110	Pneumatická ventilová pneumatického
300-125	JZ12000400026	Násadec na váleček patky	194	JZ12001800013	Distanční vložka krytu ventilu
141	FJ19006000007	Šroub M12*16	195	FJ29002000260	O-kroužek 7,5*2,65
142	JZ30204500115	Kompletní blokovací spínač	196	FJ14004000025	Upevňovací kroužek Ø8
143	FJ22009000093	Šroub M6×16	197	EQ10004000025	Přímá spojka 1/8-Ø6
145	FJ29002000254	Těsnění Ø68,26*3,53	221-198	JZ11700200017	Zajišťovací pružina
221-146	JZ12500800010	Pohon výkyvu ramene	221-103	FJ29002000254	O-kroužek Ø68,26*3,53
221-101	FJ29002000014	Těsnění ø11*1,8	221-104	FJ29002000252	O-kroužek ø65*5,3



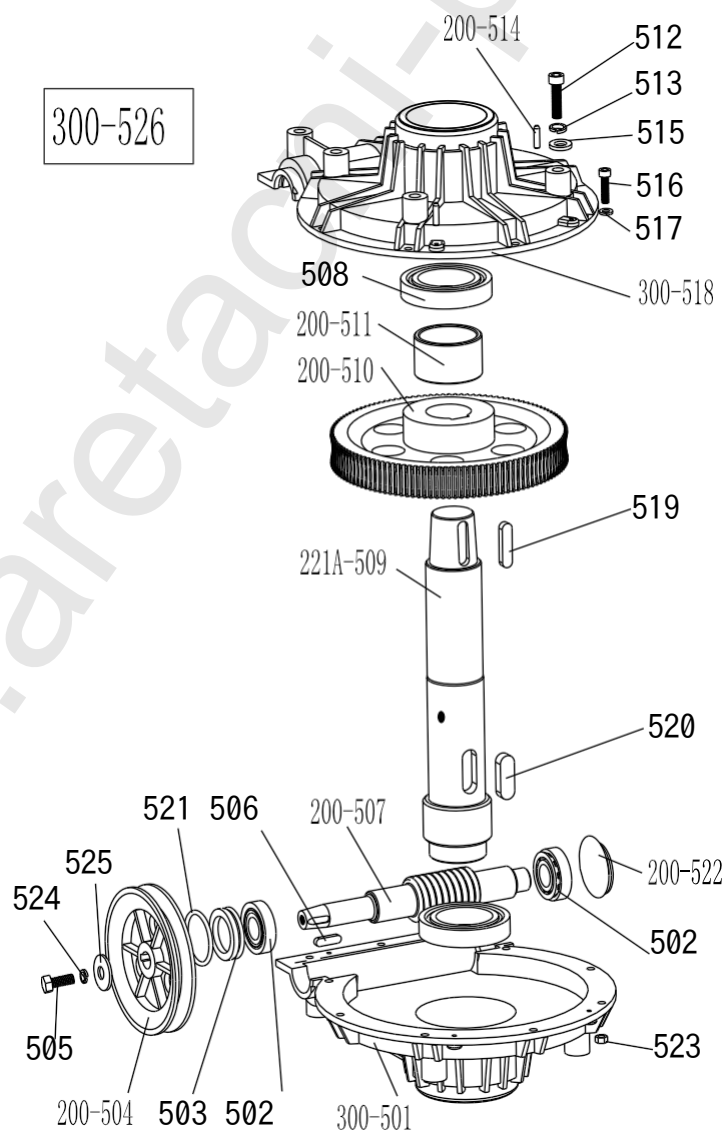
202E-201	JZ20201400064	Sestava otočného stolu
202	JZ20201400055	Deska pro posuv čelistí (volitelné příslušenství)
221A-203	JZ20201400056	Vodící lišta čelistí
300-204	JZ11801300016	Čelist
205	JZ20201400046	Velká podložka
206	FJ15004000008	Pružná podložka Ø16
207	FJ22012000058	Šroub M16×40
208	JZ12000200083	Zátka
221A-209	JZ20201400227	Spojka
221-210	JZ20201400073	Čtvercová otočná deska
211	JZ20201400044	Podložka otočného stolu
212	FJ14004000023	Upevňovací kroužek Ø65
221A-214	JZ20201400087	Čep
215	FJ15006000019	Plochá podložka Φ 12 × 25 × 2
216	FJ14004000003	Upevňovací kroužek Ø12
217	FJ22011000027	Šroub M12×40
218	FJ15010000002	Zajišťovací podložka čelistí Ø12×1
219	FJ15006000020	Plochá podložka Ø12×30×3
200-220	JZ20201400011	Pouzdro
221A-221	JZ20201400079	Spodní vodící lišta čelistí
221-222	JZ12500800009	Závitový kolík
221-223	JZ12500200011	Píst válce
200-224	JZ12500300001	Víko válce
225	EQ11005000023	Přímá spojka 1/8"-Ø8
226	FJ29005000002	Těsnění Ø20*28*7,5
227	FJ29002000247	O-kroužek 63 × 2,65
200-228	JZ12500700008	Píst válce
229	FJ15006000019	Plochá podložka Φ 12 × 25 × 2
230	FJ21011000006	Matice M12×7×1,75
221-231	JZ12500100012	Pouzdro válce
232	FJ29002000086	O-kroužek Ø19,6 × 2,62
200-233	JZ12500300002	Pouzdro válce
234	EQ11004000025	Rychlospojka 1/8"-Ø8
235	FJ21003000014	Samojišťovací matice M8
221-236	JZ30204500206	Kompletní pohon
200-251	JZ12000200090	Náhradní čelist
202E-237		Kompletní stůl



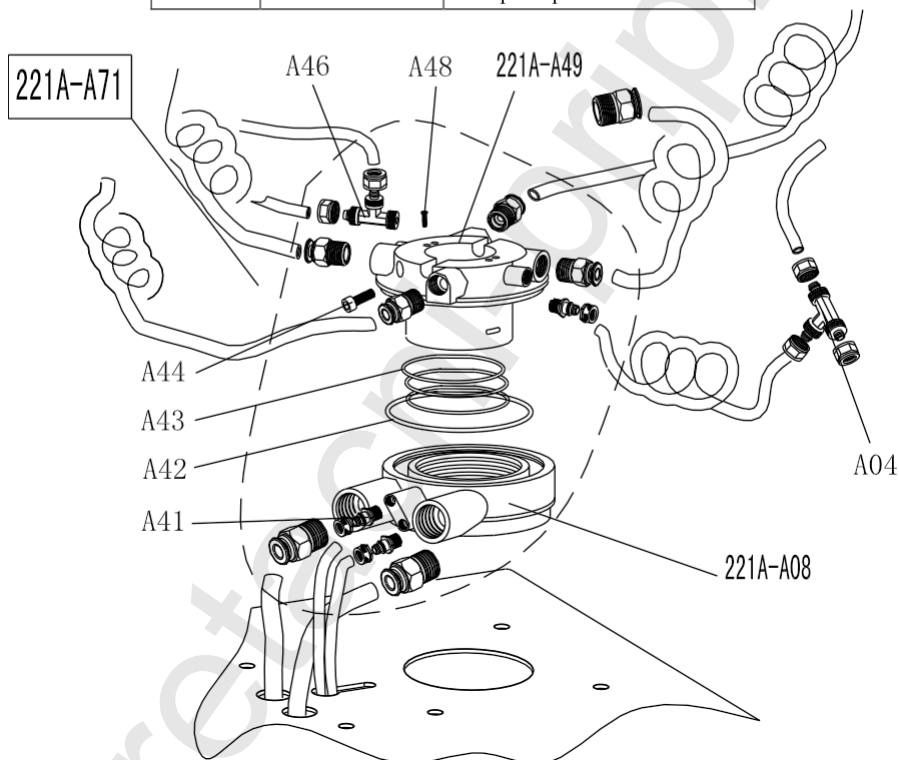
231-13	JZ11700200020	Pružina ramene klepače	231-322	JZ20200200014	Rameno klepače
200-301	JZ20201900021	Šroub M14×30	200-323	JZ20200200025	Čep
302	FJ21003000013	Samojišťovací matice M6	200-324	JZ20201900031	Otočný čep
303	EQ11004000009	Spojka (90°) 1/4–Ø8	325	FJ15006000019	Plochá podložka Φ 12*25*2
304	FJ21004000001	Matice M16*1,5	326	FJ21003000002	Samojišťovací matice M12
305	FJ15006000039	Plochá podložka Ø16*28*2	327	FJ15006000118	Plochá podložka Ø8*30*3
306	FJ29002000056	O-kroužek Ø 16*2,65	328	FJ15004000021	Pružná podložka Ø 8
307	FJ29002000095	O-kroužek Ø 20 × 2,65	329	FJ22012000098	Šroub M8*20
200-308	FJ29002000071	O-kroužek Ø173,4×5,3	330	EQ11005000023	Přímá spojka 1/8"–Ø8
200-309	JZ20201900024	Kryt válce	331	FJ29002000086	O-kroužek Ø19,6 × 2,62
200-310	JZ12500200008	Pístnice servopohonu klepače	231-332	JZ20200200028	Podložka
311	FJ29004000001	Těsnění 185×168×10,8	231-333	JZ20200200027	Váleček
200-312	JZ12500700007	Píst pohonu klepače	200-334	JZ30204500092	Kompletní píst zhutňovače
200-313	JZ12500100007	Válcový píst	350	JZ30204500248	Výstupní ventil
314	FJ22009000093	Šroub M6*16	351	EQ10003000016	Spojka (90°) 1/8–Ø8
200-315	JZ20200300003	Lžice na zatluování	352	JZ12000200078	Kryt ventilu
316	FJ22008000017	Šroub M12×90	353	JZ12100400003	Podložka
317	FJ21004000001	Matice M16*1,5	354	JZ12100400004	Dvoudílné těsnění
318	CF03003000003	Vodící lišta	355	JZ12000100001	Kryt ventilu
319	FJ15004000006	Pružná podložka Ø14	356	EQ04001000007	Tlumič
320	FJ14004000007	Upevňovací kroužek Ø16	357	EQ10004000017	Spojka 1/4 – Ø8
200-321	FJ29002000376	O-kroužek 180 × 5	200-370	JZ12000200070	Ochranný kryt (volitelné příslušenství)



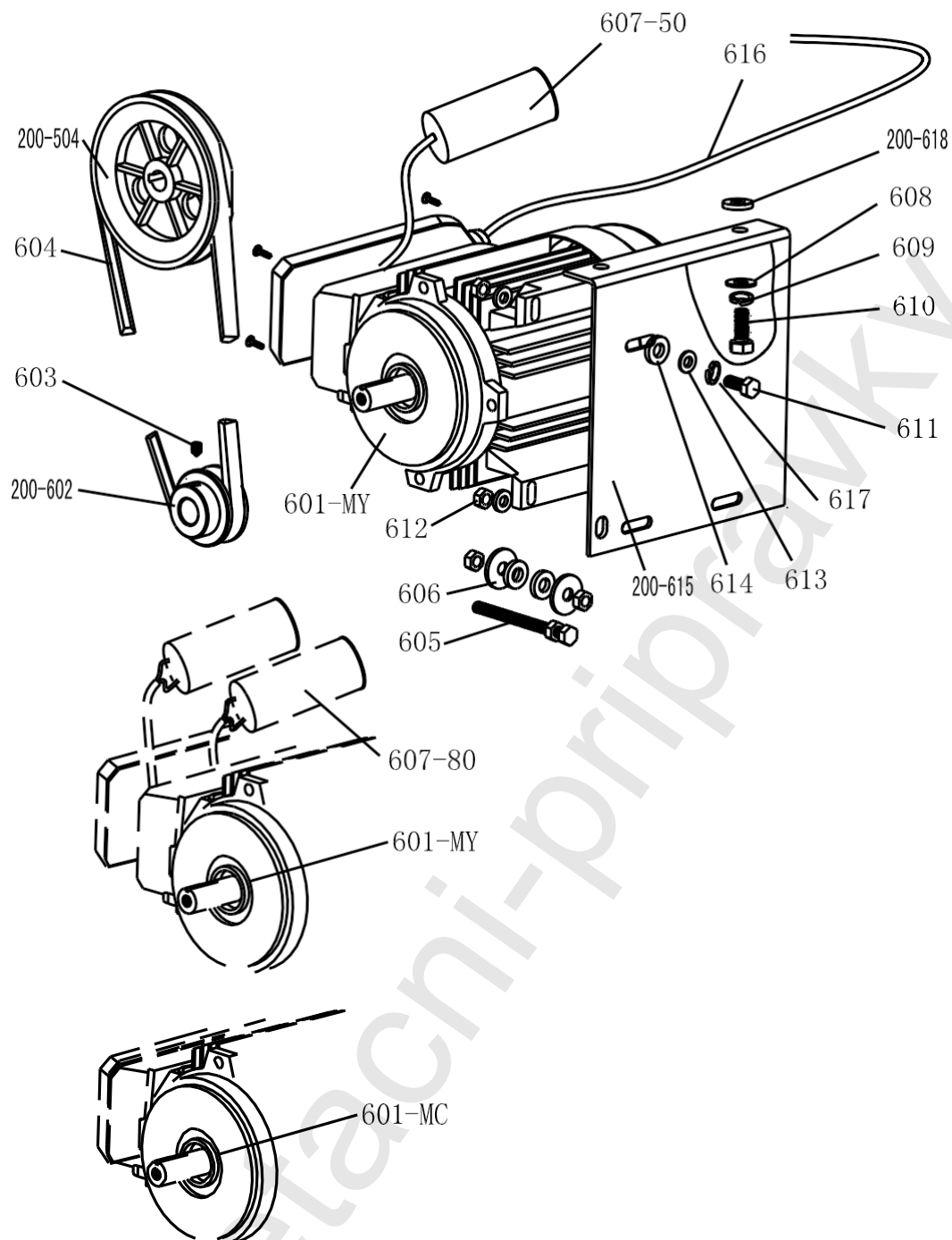
300-401	JZ11801100013	Pedal otáček	429	FJ15006000078	Plochá podložka Ø 4
300-402	JZ11801100012	Pedál klepátka	430	FJ19022000023	Šroub M4*16
300-404	JZ11801100011	Šlapka pro nastavení sklonu ramene	200-431	JZ12001800012	Deska přepínače otáček
405	FJ14004000003	Upevňovací kroužek Ø12	432	FJ21003000013	Samojišťovací matice M6
406	FJ15006000019	Plochá podložka Φ 12*25*2	433	FJ15006000064	Plochá podložka Ø3
407	FJ19022000026	Šroub M4×30	434	FJ19016000045	Šroub M3×16
408	FJ15006000078	Plochá podložka Ø 4	200-435	JZ20201200038	Páka
409	FJ21003000010	Samojišťovací matice M4	436	FJ21003000014	Samojišťovací matice M8
410	FJ21003000014	Samojišťovací matice M8	437	JZ20201200039	Hřidel pedálů
411	FJ15006000107	Plochá podložka Φ8*17*1,5	438	FJ21011000025	Matice M8
200-412	JZ12001800016	Spojka	439	JZ11700100003	Pružina pedálu
300-413	JZ11801100010	Podpěrná deska pedálu	440	FJ22009000132	Šroub M8×50
200-414	JZ11700200015	Pružina pedálu	441	FJ22009000123	Šroub M8×20
200-415	JZ12001800070	Vačka	442	EQ10003000016	Spojka (90°) 1/8-Ø8
200-416	JZ20201200011	Podložka vačky	443	EQ10003000014	Rychlospojka 1/8-Ø6
417	FJ22009000097	Šroub M6×20	445	EQ10001000024	T-kus 1/8-2" Ø 8
418	FJ15006000093	Plochá podložka Ø 6	200-449	JZ12000100007	Těleso rozdělovače
420	FJ19017000003	Šroub 2,9 × 12	200-451	JZ12000200115	Kryt rozdělovače
200-421	JZ20201200040	Kryt vačky	452	FJ19025000002	Šroub ST2,9*14
423	JZ30204500269	Rozvaděč	453	EQ04002000004	Tlumič 1/8"
200-424	JZ12000200080	Kryt otáček spínače	200-455	JZ20201200005	Hřidel rozdělovače
425	FJ21011000021	Matice M4	200-456	JZ12001800076	Distanční podložka rozvaděče
200-426	DD12010000001	Přepínač otáček	457	FJ29002000023	O-kroužek 12×20×4
427	FJ22009000097	Šroub M6×20	462	EQ02005000016	Škrťací ventil
428	FJ15006000093	Plochá podložka Ø 6 × 12 × 1	470	JZ30204500274	Kompletní rozdělovač



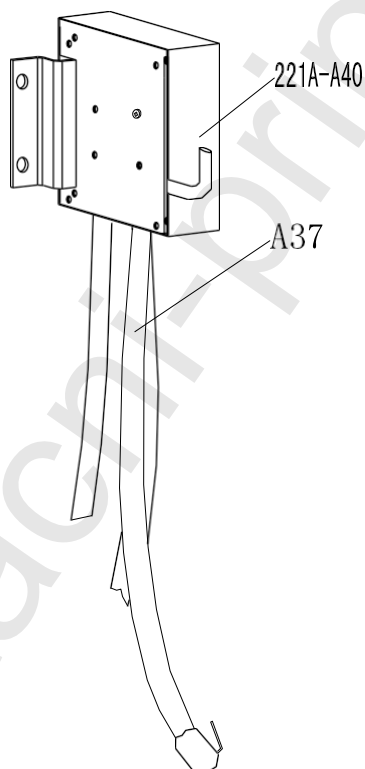
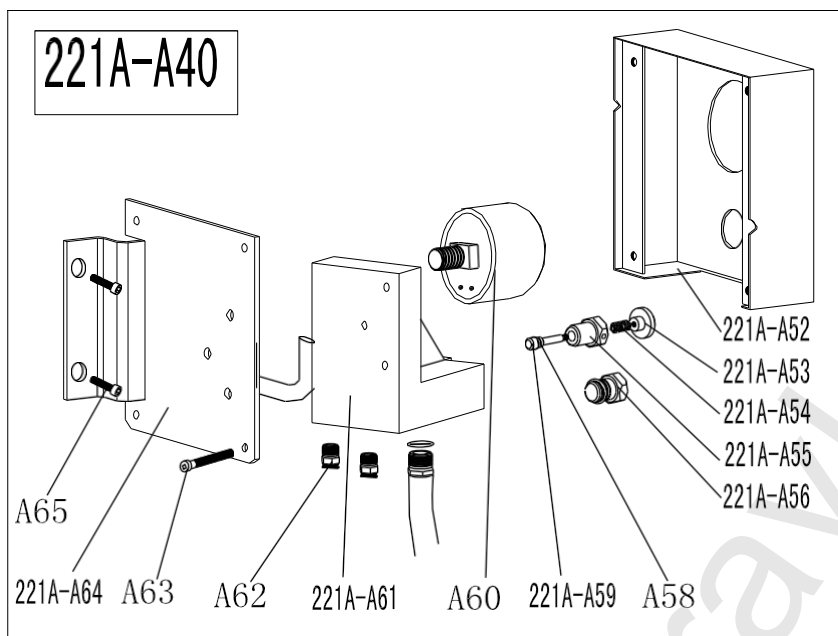
300-501	JZ20202200022	Spodní kryt převodovky
502	FJ10008000001	Ložisko 30204
503	FJ29012000001	Těsnění $\varnothing 20 \times 35 \times 8$
200-504	JZ20202200008	Řemenice převodovky
505	FJ22012000100	Šroub M8x25
506	FJ25001000003	Klín 6x20
200-507	JZ20202200007	Hřídel
508	FJ10002000009	Ložisko 6010
200-509	JZ20202200004	Hřídel převodovky
200-510	JZ11801400001	Ozubené kolo
200-511	JZ20202200054	Distanční podložka
512	FJ22012000019	Šroub M10x55
513	FJ15004000002	Pružná podložka $\varnothing 10$
200-514	FJ26006000001	Čep 6x20
515	FJ15006000006	Plochá podložka $\varnothing 10 \times 20 \times 2$
516	FJ22009000097	Šroub M6x20
517	FJ15006000095	Plochá podložka $\varnothing 6 \times 14 \times 1,2$
300-518	JZ20202200021	Horní kryt převodovky
519	FJ25001000001	Klín 10x40
520	FJ25001000002	Klín 14x40
521	FJ29002000156	O-kroužek $\varnothing 30 \times 3,55$
200-522	JZ20202200009	Těsnění
200-526	JZ30204500058	Kompletní převodovka



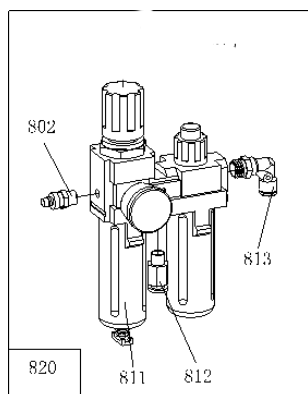
221A-A08	JZ20201400185	Skříň rozdělovače stolu
A04	EQ11002000011	T-kus 3* $\varnothing 8$
A41	EQ11005000023	Spojka 1/8- $\varnothing 8$
A42	FJ29002000282	O-kroužek $\varnothing 89 \times 2$
A43	FJ29002000246	O-kroužek $\varnothing 62 \times 2,8$
A44	FJ22009000097	Šroub M6x20
A46	EQ11002000005	T-kus 1/8-2* $\varnothing 8$
A48	FJ19006000008	Šroub M4*6
221A-A49	JZ20201400186	Otočný čep rozdělovače
221A-A71	JZ30204500260	Kompletní rozdělovač stolu



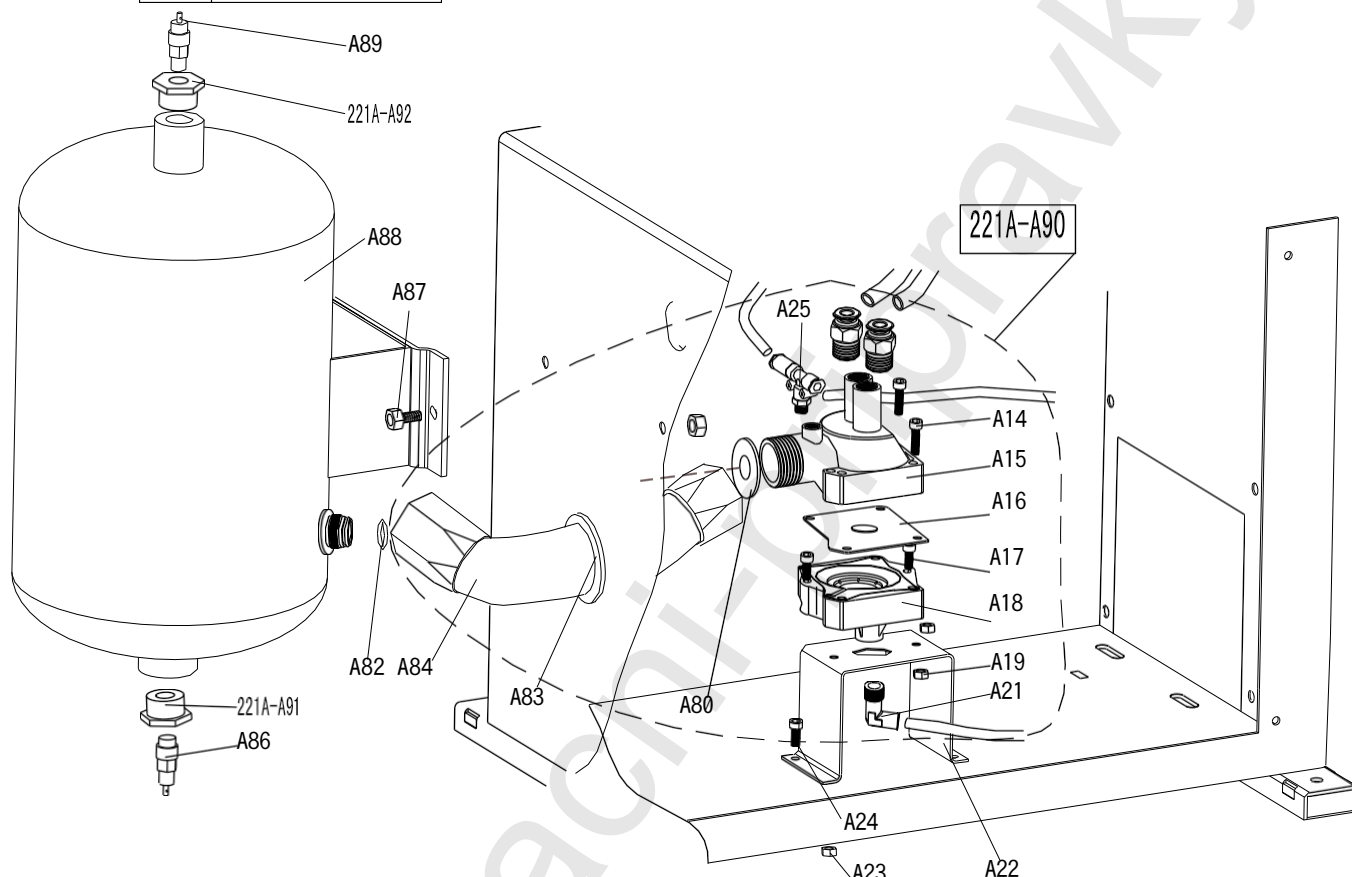
200-504	JZ09001023119	Řemenice převodovky
601-MY/MC	Motor	
200-602	JZ09001015421	Řemenice motoru
603	FJ04006004178	Šroub M8*12
604	FJ02003003545	Pás A-686
605	FJ04009004889	Šroub M8*65
606	FJ04002003915	Plochá podložka 8*30*3
608	FJ04002003800	Plochá podložka 10*20*2
609	FJ04002003773	Plochá podložka 10
610	FJ04009004772	Šroub M10*30
611	FJ04009004881	Šroub M8*30
612	FJ04008004515	Matice M8
613	FJ04002003910	Plochá podložka 8*22*2
614	JZ09001022782	Podložka motoru 10*30*4
200-615	JZ03001015423	Držák motoru
617	FJ04002003792	Plochá podložka 8
200-618	JZ09001022782	Podložka motoru 10*30*4



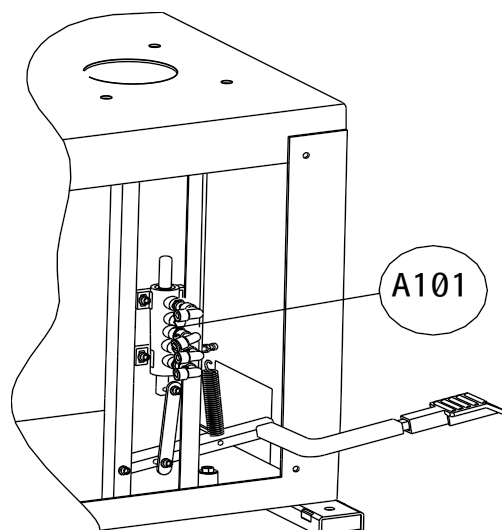
221A-A52	JZ12000200162	Kryt manometru Ø60
221A-A53	JZ20201700006	Tlačítko
221A-A54	JZ11700300047	Pružina tlačítka
221A-A55	JZ20201600014	Ventil
221A-A56	FJ19013000001	Šroub 1/8*8
A58	FJ29002000187	O-kroužek 4*2
221A-A59	JZ20201700005	Tlačítkový čep
A60	EQ05003000017	Manometr
221A-A61	JZ12001800032	Zásuvka pro manometr
A62	EQ10004000026	Rychlospojka 1/8-Ø8
A63	FJ19016000018	Šroub M4*30
221A-A64	JZ20202000006	Držák manometru
A65	FJ22009000093	Šroub M6*16
221A-A40	JZ30204500072	Kompletní manometr



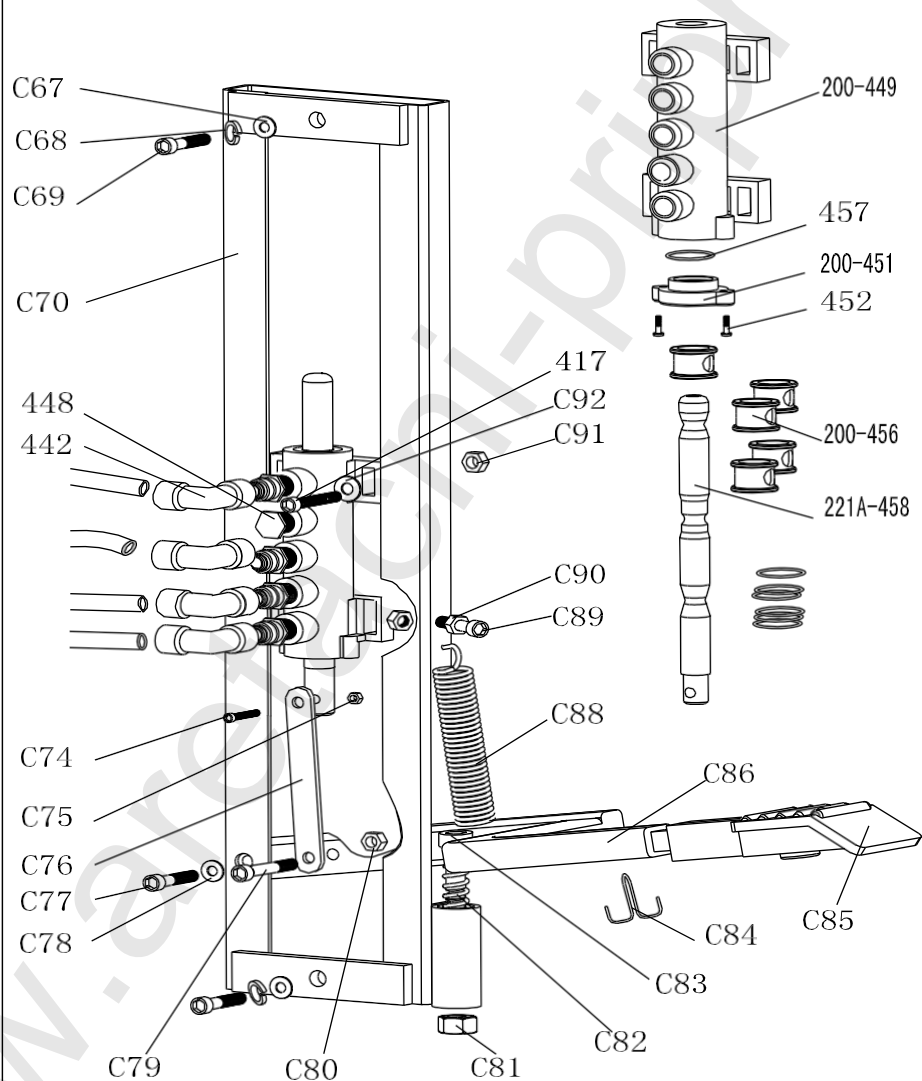
802	EQ12001000013	Rychlospojka
811	EQ03001000008	Olejníčka
812	EQ10004000025	Rychlospojka 1/8-Ø6
813	EQ11004000009	Spojka (90°) 1/4-Ø8
820	JZ30204500222	Kompletní olejovač



A14	FJ22009000102	Šroub M8*25
A15	JZ12000100002	Těleso výstupního ventilu
A16	JZ20201600006	Gumové těsnění výstupního ventilu
A17	FJ22009000102	Šroub M8*25
A18	JZ12000200106	Kryt výstupního ventilu
A19	FJ21003000013	Samojišťovací matice M6
A21	EQ10003000009	Úhlová spojka
A22	JZ20201600060	Držák výstupního ventilu
A23	FJ21003000013	Samojišťovací matice M6
A24	FJ22009000093	Šroub M6×16
A25	EQ02002000004	Jednosměrný ventil 1/8-2*Ø8
A80	JZ20201600007	Gumová podložka Ø18*34*2
A82	FJ29002000056	O-kroužek Ø16*2,65
A83	JZ20201600015	Kryt hadice
A84	JZ20201600008	Kovové lanko
A86	EQ02007000002	Vypouštěcí ventil kondenzátu
A87	FJ22012000010	Šroub M10×25
A88	JZ20201600013	Nádrž
A89	EQ02001000004	Bezpečnostní ventil
221A-A90	JZ30204500246	Kompletní výstupní ventil
221A-A91	JZ20201600046	Spodní přípojka nádrže
221A-A92	JZ20201600047	Horní přípojka nádrže



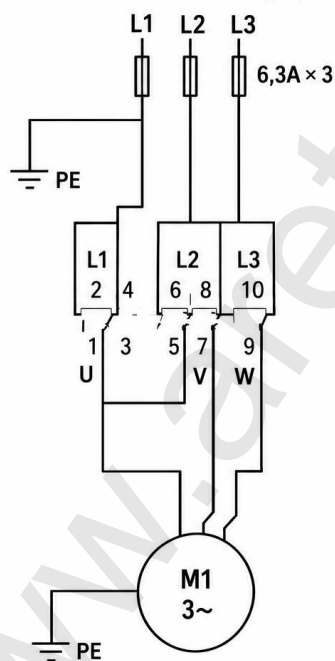
A101



C67	FJ15006000107	Plochá podložka Ø8×17×1,2
C68	FJ15004000021	Pružná podložka Ø8
C69	FJ22009000124	Šroub M8×25
C70	JZ20201200044	Držák čerpacího systému
448	FJ19013000001	Šroub 1/8"8
442	EQ10003000016	Rychlospojka 1/8-Ø8
C74	FJ22009000071	Šroub M5×20
C75	FJ21003000011	Samojišťovací matice M5
C76	JZ20201200046	Spojovací prvek
C77	FJ22009000099	Šroub M6×25
C78	FJ15006000093	Plochá podložka Ø6×12×1
C79	FJ22009000099	Šroub M6×25
C80	FJ21011000023	Matice M6
C81	FJ21003000001	Samojišťovací matice M10
C82	JZ11700300046	Omezovací pružina
C83	FJ22009000017	Polohovací šroub M10X55
C84	FJ26003000016	Čep 4×40
C85	JZ12000200116	Guma pedálu
C86	JZ20201200042	Tyč pedálu
C88	JZ11700200015	Pružina pedálu
C89	FJ22009000099	Šroub M6×25
C90	FJ21011000023	Matice M6
417	FJ22009000097	Šroub M6×20
C91	FJ21003000013	Samojišťovací matice M6
C92	FJ15006000093	Plochá podložka Ø6×12×1
200-449	JZ12000100007	Tělo rozdělovače vzduchu
200-451		Kryt rozdělovače vzduchu
452	FJ19025000002	Šroub ST2,9×16
200-456	JZ12001800076	Distanční podložka
457	FJ29002000023	O-kroužek 12×20×4
221A-458	JZ20201200022	Hřídel rozdělovače
A101	JZ30204500008	Kompletní čerpací systém

17 Schéma elektrického zapojení

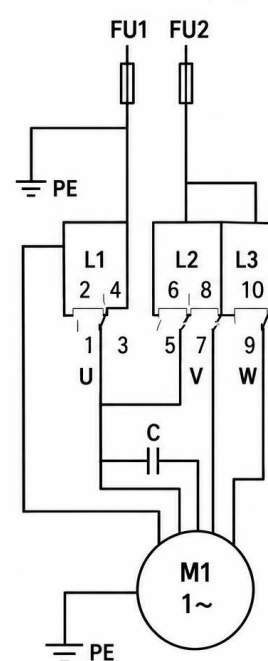
Třífázové zapojení



FU1 - FU2	
110 V 50/60 Hz	25 A
220 V 50/60 Hz	20 A

			L1	L2
3	11	12		
	9	10		
	7	8		
2	5	6		
	3	4		
	1	2		
1	0	2		

Jednofázové zapojení



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ LIST

1. Společnost REDATS s ručením omezeným, se sídlem v Jablóně u Lublinu, Jabłonna – Majątek 12, 23-114 Jabłonna (dále jen „garant“) poskytuje záruku na níže uvedené zboží podle níže stanovených pravidel a podmínek.
2. Záruční doba činí 24 měsíců (v případě nákupu firemním zákazníkem činí záruční doba 12 měsíců) ode dne převzetí zboží zakoupeného od ručitele nebo jeho obchodního partnera kupujícím. Po uplynutí záruky poskytuje ručitel servisní služby za poplatek na náklady kupujícího. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší její podmínky.
3. Základem pro poskytnutí záruky je tento záruční list s razítkem a podpisem prodejce nebo předložení dokladu o nákupu (účtenka, faktura).
4. Odpovědnost ručitele z titulu této záruky se omezuje na zboží dodané a používané na území Polska.
5. Zárukodavce odpovídá pouze za vady zboží vzniklé z příčin spočívajících ve věci samotné nebo vyplývajících z technologických chyb při výrobě.
6. V případě výskytu výrobních a materiálových vad zboží v záruční lhůtě zajistí garant po ověření oprávněnosti reklamace bezplatné odstranění vad do 90 dnů od data přijetí vadného zboží (tato lhůta se může prodloužit z důvodů nezávislých na garantovi). Zárukodavce se zavazuje doručit oprávněné osobě na své náklady zboží na místo, kam bylo doručeno v době prodeje.
7. Kupující je povinen provádět pravidelné prohlídky v stanovených termínech. Pravidelné prohlídky mají za cíl zajistit bezpečnost používání zařízení.
8. Osoba uplatňující nárok z záruky by měla doručit zboží do sídla poskytovatele záruky na jeho náklady.
9. Kupující je povinen umožnit ručiteli ověřit příčiny nahlášené reklamace, v opačném případě dojde ke změně lhůty pro provedení záručních oprav.
10. Záruka se nevztahuje na zboží, které bylo poškozeno v důsledku:
 - nesprávné přepravy zboží ze strany kupujícího,
 - obsluhy a údržby zboží v rozporu s návodem k obsluze,
 - provozování zboží v nepříznivých klimatických podmínkách přesahujících pokyny uvedené v návodu k obsluze,
 - nesprávného provozu – nedodržení doporučení a termínů údržby zařízení uvedených v návodu k obsluze,
 - použití vlastních součástí kupujícím bez dohody s poskytovatelem záruky,
 - provádění úprav a oprav kupujícím bez dohody s poskytovatelem záruky,
 - mechanického poškození – prasklin, škrábanců, promáčknutí,
 - poškození způsobených třetími osobami nebo v důsledku náhodných událostí a živelních pohrom.
11. Veškerá poškození uvedená v bodě 10 nebo jiná poškození způsobená vinou uživatele mohou být opravena na jeho náklady.
12. Záruka se nevztahuje na údržbové a servisní úkony popsané v návodu k obsluze, tj. kalibrace, výměna oleje, napínání řemene, mazání kluzných částí atd., ani částí stroje podléhající provoznímu opotřebení (tj. rychloupínací matice, hřídele, gumové díly, nástavce: válečků, kluzných ploch, čelistí, klepačů atd.).
13. V případě neoprávněné reklamace nebo závady způsobené vinou zákazníka hradí zákazník náklady vzniklé garantovi, které mohou zahrnovat cestovné, náklady na kurýrní přepravu, náklady na technickou prohlídku, náklady na opravu, náklady na vyměněné součásti a čištění opotřebitelných součástí.
14. Nepodstatné vady zboží, které po montáži zůstávají neviditelné a nemají vliv na jeho užitnou hodnotu, např. škrábance, odlupování barvy, zabarvení plastových dílů, nejsou předmětem reklamace.
15. V případě, že vadu nelze odstranit a výrobek je i nadále způsobilý k užívání, má uživatel právo na:
 - vrácení částky odpovídající snížení kvality výrobku,
 - výměny vadného výrobku za výrobek bez vad,
16. V souvislosti s poskytnutím záruky prodávající vylučuje odpovědnost z titulu záruky za vady. To se však nevztahuje na spotřebitele.

VYPLŇUJE PRODEJCE:

Datum prodeje výrobku:.....

Název a označení výrobku:.....

.....

..... <i>Prodejce: (razítko a podpis)</i>	 <i>Kupující: (datum a podpis)</i>
Servisní opravy	Datum, podpis, razítko

Jabłonna – Majątek 12
 23-114 Jabłonna – Majątek DIČ:
 7133126904
 tel. 81-565-71-71
 fax 81-470-93-67
sklep@redats.com



Prohlášení o shodě ES

CE-25

REDATS společnost s ručením omezeným

Výrobek:
 Montážní stroj na kola
Model:
 REDATS M-221FI

Prohlašujeme s plnou odpovědností na základě:
 certifikátu ES, číslo M.2021.206.C65380 ze dne 10. 6. 2021, vydaného notifikovaným certifikačním orgánem:

UDEM International Certification, Auditing Training Centre Industry and Trade Inc. Co.
 Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) č. 10, Çankaya – Ankara – Turecko **že**

výrobek splňuje základní požadavky směrnice: 2006/42/ES
a se specifickými požadavky obsaženými v harmonizovaných normách:

EN ISO 12100:2010, EN 17347:2021

Toto prohlášení je základem pro označení výrobku značkou CE.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroje ve stavu, v jakém byly uvedeny na trh, a nevztahuje se na součásti přidané konečným uživatelem ani na následné úpravy jím provedené.

Technická dokumentace je k dispozici v sídle společnosti REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Jabłonna - Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Majątek.

Jabłonna - Majątek, listopad 2025



 **REDATS sp. z o.o.**
 Dyrektor Operacyjny
 Chief Operating Officer
Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**
www.sklep.redats.pl | www.redats.com

NIP: 7133126904
 KRS: 0001052621
 REGON: 526250014

📍 Jabłonna Majątek 12
 23-114 Jabłonna
 POLAND
 ☎ +48 (81) 565 71 71